



"Digitalização e pesquisa da mídia impressa em língua alemã 1852-1941 no Brasil – DPB"



Onde: PUCRS - Porto Alegre



Quando: 27 de fevereiro a 1º de março



Infos: https://bit.ly/Workshop_DPB2024



Uhrzeit

Montag, 26. Februar

Vormittag

Zur freien Verfügung

14:00-16:00

Besuch der Nationalbibliothek (BN)

Ansprechpartner: Paulo Soethe

17:30

Fahrt zum Flughafen Galeão (Selbstzahler)

Ansprechpartner: Paulo Soethe

19:55

Flug nach Porto Alegre (Flight LA 3658, LATAM)

ab Aeroporto Internacional "Antônio Carlos Jobim" (Galeão-GIG)

22:10

Ankunft Flughafen Internacional "Salgado Filho" Porto Alegre und Transfer zum Hotel

Cooperação:

PUCRS

UFF
Universidade
Federal
Fluminense

UFPR
UNIVERSIDADE FEDERAL
DO PARANÁ

UFRGS
UNIVERSIDADE FEDERAL
DO RIO GRANDE DO SUL

UNIVERSITÄT
BIELEFELD

Parceiro de Financiamento:

DFG

Deutsche
Forschungsgemeinschaft
German Research Foundation



Uhrzeit

Dienstag, 27.02.2024

08:30

Transfer vom Hotel zur PUCRS - Gebäude 8, Raum 305

09h - 09:30h

Begrüßung und Einführung

Draiton de Souza, Dekan Humanidades und Vizedirektor CDEA, PUCRS
Gerson Neumann, Mitglied CDEA und Deutschabteilung UFRGS
Marc Bogdahn, Deutscher Generalkonsul, Porto Alegre
Martina Schulze BraLat, Projektmanagement

09:30 - 10:30

Plenarvorträge

Paulo Soethe

Edition und Forschungsarbeit im Einen: Epistemologie und Methode geisteswissenschaftlicher Arbeit im digitalen Zeitalter

Eduardo Relly

Landwirtschaft, Wald und Umwelt: Presse und Wissen in der Deutschen Auswanderung nach Brasilien

Glauco Vaz Feijó

Migrantisches Wissen als Interpretationsschlüssel für das Projekt DPB

10:30 - 11:00

Kaffeepause

11:00 - 12:00

Teilprojekte Vorträge, Diskussion und Projektentwicklung

Digitalisierung

Moderator: **Isabel Arendt (tbc)**

Paula Viviane Ramos

Grafiker und Illustratoren der deutsch-brasilianischen Presse in Porto Alegre

Prof Dr. Eduardo Todt

GBN-DBP Forschung und Entwicklung der Schrifterkennung zur Verbesserung der OCR deutscher historischer Zeitungen

Joachim Steffen

Alemão e português em contato na escrita privada e pública

Migrantisches Wissen

Moderator: **Joachim Michael (tbc)**

Ricarda Musser

Intercâmbio: zum musikalischen Austausch in einer zweisprachigen Zeitschrift (1935-1941)

Wiebke Xavier

Vernetzungen zwischen deutschsprachiger und portugiesischsprachiger Presse in Brasilien: Themen, Akteure, Strategien der Mediation

Reinhard Johler

Brasilien: Migrantisches Wissen, Germans abroad, Identitäts- und Zugehörigkeitsvorstellungen in unterschiedlichen Alltags

Siedler an der commodity frontier

Moderator: **Tâmis Parron (tbc)**

Christian Cercel, Carsten Gräbel

Deutscher Siedlerkolonialismus in Brasilien, in den deutschen Kolonien und Osteuropa

Méri Frotscher Kramer

Deutschsprachige Kalender in Blumenau, Santa Catarina: Kalender als Kulturvermittler

Projektentwicklung

12.00 - 12:40

Diskussion, wrap up, Schlagwörter,

Diskussion, wrap up, Schlagwörter

Diskussion, wrap up, Schlagwörter

13:00 - 14:00

Mittagessen

14:10- 14:30

Plenarvortrag

Julian Drews

Dimensionen der Weltöffentlichkeit und die deutschsprachige Presse Brasiliens

14:30 - 15:30

Einführung in den Archivbesuch

Paulo Soethe, Isabel Arendt

Deutschsprachige Presse: Besonderheiten der Archive und Sammlungen in Brasilien

Joachim Steffen (tbc)

Digital Humanities: Einführung in Wortnetze und Semantische Felder

Martina Schulze

Organisatorische Hinweise

15:30-16:00

Kaffeepause

16:00-17:00

Vorbereitung des Archivbesuchs

Auswahl Zeitung(en)

Erstellung von Wortnetzen

Wrap up (Moderator)

Auswahl Zeitung(en)

Erstellung von Wortnetzen

Wrap up (Moderator)

Auswahl Zeitung(en)

Erstellung von Wortnetzen

Wrap up (Moderator)

17:30

Transfer von PUCRS zum Hotel

Abend zur freien Verfügung

Cooperação:

Parceiro de Financiamento:



Uhrzeit

Mittwoch, 28. Februar

08:15

Transfer vom Hotel zur PUCRS Gang zur Zentralbibliothek, Delfos

08:45 - 09:30

Begrüßung, Organisatorisches, Einleitung

Prof. Ricardo Araújo Barberena (tbc)
Daniela Schestatsky Christ (tbc)
Presentation of Delfos

09:30 - 10:30

Recherche im Archiv (Benno Menz Sammlung)

10:30-11:00

Kaffeepause

11:00 - 12:30

Recherche im Archiv (Benno Menz Sammlung)

12:45 - 13:45

Mittagessen

14:00 - 15:00

Plenarvorträge

Matthias Boenig

Volltextdigitalisierung von deutschsprachigen Publikationen aus Brasilien (1852-1941) unter Nachnutzung von Ergebnissen aus den DFG-Projekten OCR-D und Deutsches Textarchiv

Luciana Villas Boas

Openness and the public sphere. Notes on the history and translation of the concept

Gerson Neumann

Die Bedeutung literarischer Texte in den deutschsprachigen Zeitungen in Brasilien

15:30-16:00

Kaffeepause

16:00 - 17:00

Gespräch mit Dilney Cunha,
Koordinator des Archivs von Joinville

17:30

Transfer von PUCRS zum Hotel

19:00

Fahrt zum Restaurant Centro de Tradições Gaúchas (Taxi, Uber)

19:15 - 22:00

Gemeinsames Abendessen (Selbstzahlung)

Cooperação:



Parceiro de Financiamento:



Deutsche
Forschungsgemeinschaft
German Research Foundation



Uhrzeit	Donnerstag, 29. Februar		
09:00	Transfer vom Hotel zur PUCRS - Gebäude 8, Raum 305		
09:30-10:30	Plenarvorträge		
	<p>Tâmis Parron Germans and labor regimes in Brazil in global perspective</p> <p>Astrid Blome (online) Digitale Zeitungsportale und die Formulierungen von Anforderungen an die Umsetzung medienhistorischer Projekte</p> <p>Joachim Michael <i>A constituição plurilingue do espaço público brasileiro no séc. XIX: o caso da imprensa de língua alemã</i></p>		
10:30 - 11:00	Kaffeepause		
11:00 - 12:30	Teilprojekte Vorträge, Diskussion und Projektentwicklung		
	<p style="text-align: center;">Digitalisierung</p> <p style="text-align: center;">Moderator: Julian Drews (tbc)</p> <p style="text-align: center;">Isabel Arendt <i>Deutschsprachige Zeitungen in Rio Grande do Sul: Redaktionslinie dreier Zeitungen in vergleichender Perspektive</i></p> <p style="text-align: center;">Projektentwicklung</p> <p style="text-align: center;">Projektentwicklung</p>	<p style="text-align: center;">Migrantisches Wissen</p> <p style="text-align: center;">Moderator: Glauco Vaz Feijó (tbc)</p> <p style="text-align: center;">Projektentwicklung</p> <p style="text-align: center;">Projektentwicklung</p> <p style="text-align: center;">Projektentwicklung</p>	<p style="text-align: center;">Siedler an der commodity frontier</p> <p style="text-align: center;">Moderator: Cristian Cercel</p> <p style="text-align: center;">Projektentwicklung</p> <p style="text-align: center;">Projektentwicklung</p> <p style="text-align: center;">Projektentwicklung</p>
(12:00-12:30)	Diskussion, wrap up, Schlagwörter,	Diskussion, wrap up, Fragestellungen	Diskussion, wrap up, Fragestellungen
13:00-14:00	Mittagessen		
14:00-14:30	Stand der Dinge - Berichterstattung		
	<p>Matthias Böning (tbc) <i>Digitalisierung</i></p> <p>Gerson Neumann (tbc) <i>Migrantisches Wissen</i></p> <p>Carsten Gräbel (tbc) <i>Siedler an der commodity frontier</i></p>		
14:30:15:00	Fördermöglichkeiten		
	Christina Peters(DFG, tbc)		
15:00-15:30	Kaffeepause		
16:00- 17:30	Projektentwicklung		
	<p style="text-align: center;">Digitalisierung</p> <p style="text-align: center;">Moderator: Eduardo Todt (tbc)</p>	<p style="text-align: center;">Migrantisches Wissen</p> <p style="text-align: center;">Moderator: Wiebke Xavier</p>	<p style="text-align: center;">Siedler an der commodity frontier</p> <p style="text-align: center;">Moderator: Eduardo Relly (tbc)</p>
17:30 - 18:00	Wrap up (Moderator)	Wrap up (Moderator)	Wrap up (Moderator)
18:15	Transfer von PUCRS zum Hotel		

Cooperação:



Parceiro de Financiamento:





Uhrzeit	Freitag, 1. März		
08:30	Transfer vom Hotel zur PUCRS - Gebäude 8, Raum 305		
09:00 - 10:30	Projektentwicklung,		
	Digitalisierung Moderator: Matthias Bönig (tbc)	Migrantisches Wissen Moderator: Gerson Neumann (tbc)	Siedler an der commodity frontier Moderator: Eduardo Relly (tbc)
(10:00 - 10:30)	Wrap up (Moderator)	Wrap up (Moderator)	Wrap up (Moderator)
10:30 - 11:00	Kaffeepause		
11:00 - 12:30	Zusammenfassung der Projektentwicklung, Klärung der Antragstellung		
	Digitalisierung Moderator: Paulo Soethe	Migrantisches Wissen Moderator: Glauco Vaz Feijó	Siedler an der commodity frontier Moderator: Tâmis Parron
12:45 - 13:45	Mittagessen		
13:45 - 15:15	Berichterstattung Projektentwicklung und Diskussion		
	Paulo Soethe Digitalisierung Glauco Vaz Feijó Migrantisches Wissen Carsten Gräbel Siedler an der commodity frontier		
15:15 - 15:30	Beschlüsse zur Antragstellung, nächste Schritte,		
15:30 - 15:40	Klausur		
16:00	Transfer von PUCRS zum Hotel		

"Digitalização e pesquisa da
mídia impressa em língua alemã
1852-1941 no Brasil – DPB"



Onde: PUCRS - Porto Alegre



Quando: 27 de fevereiro a 1º de março



Infos: https://bit.ly/Workshop_DP2024



Cooperação:

Parceiro de Financiamento: